

Dedicado a mi hermano Luigi.

Agradezco a los Sres.: Carlos Páez, Gabriel Martínez, y Marcos Silvera por haber colaborado en esta pequeña recopilación, en forma desinteresada y con espíritu filatélico.

Dario Ciardi
goyaltda@adinet.com.uy



Dedicated to my brother Luigi.

My gratitude to: Carlos Paez, Gabriel Martinez and Marcos Silvera, for their generous collaboration in this small guide, performed with the best philatelic spirit.

Dario Ciardi
goyaltda@adinet.com.uy



PROLOGO

Al hacer mi colección de historia Postal, me di cuenta de la falta de una publicación que reuniera todas las tarifas postales del siglo XIX, en una sola obra, por lo que se me dificultó en el tiempo al armar mi colección.

Debí buscar en distintas partes, según el año que la carta había sido impostada, a veces se hacia tedioso y lento encontrar donde se hallaba la tarifa propicia y debí siempre corroborar que fuera la apropiada.

Por lo expuesto, y para que otros filatelistas, no pasen por la misma pérdida de tiempo y como primer estudio ver si la pieza corresponde a la tarifa o si es construida, he publicado este pequeño resumen, el que no pretende ser una obra, pero si una recopilación y ordenamiento de las tarifas postales del siglo XIX.

Dario Ciardi

PROLOGUE

I realized, while assembling my Postal History collection, the lack of a single publication describing all the XIX Century postal tariffs, adding difficulty both in effort and time, the completion of such task.

I had to search in different sources, depending on the year the letters were mailed, if the tariff applied was correct and then corroborate it on a second reference if possible.

This tedious work gave me the idea to publish this recompilation, to help fellow collectors determine if a letter's rate is correct or if it has been "created" by an ingenious forger.

Dario Ciardi

MONEDAS

Nuestras monedas y sistema financiero, se crearon y organizaron en base a los países que formaron la colonia, después de la independencia se fueron creando los cambios.

Para dar una idea de la problemática monetaria, historiamos el momento de principios del siglo XIX.

La dominación española en la Provincia Oriental termina en junio de 1814; los españoles entregan la ciudad de Montevideo a los porteños. Dominación porteña: 23.6.1814 a 25.02.1815. Se retiran los porteños y la Provincia Oriental es autónoma bajo gobierno artiguista. En 1816, empieza la invasión portuguesa; el 20.1.1817, los portugueses entran en Montevideo. En 1820 derrota final de Artigas que en setiembre se va al Paraguay y toda la provincia queda bajo dominio portugués hasta el 28.2.1824 en que los portugueses entregan la Provincia a los brasileños que se habían independizado. La dominación brasileña dura hasta el año 1828. En agosto de ese año se firma la Convención Preliminar de Paz entre Brasil y las Provincias Unidas del Río de la Plata, en octubre empieza a regir y el estado de Montevideo, como lo llama la Convención, queda independiente. En diciembre de 1828 se completa la retirada de las fuerzas brasileñas.

Correo de época colonial hasta el 20.12.1827.

Correo de la República Oriental del Uruguay, fundado el 21.12.1827.

1800 8 reales = 1 peso = 1 peso fuerte = 800 centésimos

1839 Junio 20 -1 peso o Patacón = 8 reales = 800 centésimos.

1844 5 centésimos de cobre, 20 centésimos de cobre, 40 centésimos de cobre.

1844 1 patacón = 960 centésimos.

1846: 1 real = 120 centésimos o reis

1862 junio 23 - 1 peso plata = 100 centésimos

Según la ley del 23 de junio de 1862, se fijo definitivamente las características de nuestro sistema monetario. Entre otras cosas, se adoptó el sistema decimal y tomando como base el “peso de plata”, representativo de 100 centésimos. Así mismo se eliminaron todas las denominaciones monetarias anteriores a la presente ley, dando un orden económico – administrativo.

PESO PARA EL FRANQUEO

Los portes de las cartas se regulaban al principio según su peso, y la distancia que se debía recorrer para entregar la correspondencia, esto último se dejó de tomar en cuenta, al promulgarse la tarifa de mayo de 1856.

Carta simple: 4 adarmes

Carta doble: 8 adarmes

Carta triple: 12 adarmes

Carta de peso: 16 adarmes o 1 onza.

16 adarmes = 1 onza = 28,7 gramos

1 libra = 454 gramos

La correspondencia la podía abonar el remitente o viajar y ser cobrada al destinatario. El franqueo previo por medio de sellos postales, es obligatorio a partir de la promulgación del Decreto de fecha 11.6.1859.

Las tarifas siguientes, se entienden que son para la correspondencia transportada tanto por tierra como por barco.

CURRENCY

Our currency and monetary system were created and organized, based on the countries that colonized these territories. After independence was obtained, changes to them took place. To illustrate the currency issues at the time, we'll describe briefly the history at the dawn of the XIX century:

Spanish domination in the Oriental Province ends on June 1814; and relinquish control of the city of Montevideo to Buenos Aires. Such authority rules from June 23rd. 1814 until February 25th. 1815. After their withdrawal, the province became autonomous under the government of José Artigas. In 1816, the Portuguese invasion begins; on January 20th. 1817, they enter Montevideo. Artigas leaves for Paraguay on September 1820 after he is finally defeated. All territories are under Portuguese domination until February 28th. 1824 when they gave it to Brazil, which was now an independent state. Brazilian rule finished in 1828. In August of that year the Preliminary Peace Treaty between Brazil and the United Provinces of Rio de la Plata is signed; in October began to rule and in December 1828 the "Montevideo" State as called by the Convention, became independent. That month the last of the Brazilian troops leave the country.

Colonial era mail until December 20th. 1827.
Uruguay Post Office, founded December 21th. 1827.

1800: 8 reales = 1 peso = 1 peso fuerte = 800 centésimos
 1839 June 20th: 1 peso or Patacón = 8 reales = 800 centésimos.
 1844: 5 cents. cobre, 20 cents. cobre, 40 cents. cobre.
 1844: 1 patacón = 960 centésimos.
 1846: 1 real = 120 centésimos o reis
 1862 June 23rd: - 1 peso plata = 100 centésimos
 A law approved on June 23rd. 1862, gave the definitive characteristics of our monetary system. Among other issues, the decimal system was adopted, taking as its base unit the "Silver peso", formed by 100 centésimos. Likewise all other monetary denominations in course prior to the approval of this law were eliminated.

WEIGHTS FOR POSTAGE

The tariffs for correspondence were regulated both by its weight and the travel distance needed to reach the destination. This last factor was abandoned when the rates approved on May 1856 became official.

LETTER TYPE	WEIGHT
Simple	4 adarmes
Double	8 adarmes
Triple	12 adarmes
Quadruple	16 adarmes = 1 ounce.

6 adarmes = 1 ounce = 28,7 grams

1 pound = 454 grams

The correspondence could be paid by the sender or by the recipient when reaching its destination. The mandatory payment using postage stamps took place by a decree approved on June 6th. 1859.

The following tariffs apply for correspondence sent either by land or ship.

El 21 de diciembre de 1827, es nombrado el primer Administrador General de Correos de la Provincia, en la persona de Don Luis de la Robla, quien de inmediato organiza las distintas carreras de postas tanto las verticales como las transversales y las dota de un primer reglamento. Crea y organiza numerosas Sucursales tanto en Montevideo como en el interior del país y también trata de organizar y establecer en una forma coherente, el transporte de la correspondencia por la vía de barco. Este primer Administrador General, también publica una primera tarifa, dándole un orden que hasta el momento no se ha encontrado.

Tengo el convencimiento que la primer tarifa no fue creación del Administrador General, el cual le imprimió una fecha, sino que él fue quien ordenó e institucionalizó la primer planilla con las tarifas, las que ya eran los portes que se cobraban desde la época Colonial, y principios del 1800.

TARIFAS

1829 – 16 de setiembre – Tarifas postales para interior y exterior de la República O. del Uruguay

Piedras, Pando, Canelones, y Santa Lucia.	Carta simple hasta 4 adarmes: ½ real Carta doble hasta 8 adarmes: 1 real. Carta triple hasta 12 adarmes: 1 ½ real. De peso 1 onza: 2 reales
San José, el Colla, Maldonado y Minas.	Carta simple hasta 4 adarmes: 1 real Carta doble hasta 8 adarmes: 1 ½ reales. Carta triple hasta 12 adarmes: 2 reales. Carta de peso, 1 onza: 2 ½ reales.
Colonia, Rocha, Durazno, Vacas, Víboras, San Salvador, Santo Domingo y Mercedes.	Carta simple hasta 4 adarmes: 1 ½ reales Carta doble hasta 8 adarmes: 2 reales Carta triple hasta 12 adarmes: 3 reales Carta de peso, 1 onza: 3 ½ reales.
Sandú, Santa Teresa, y Cerro Largo.	Carta simple hasta 4 adarmes: 2 reales Carta doble hasta 8 adarmes: 2 ½ reales Carta triple hasta 12 adarmes: 3 ½ reales Carta de peso, 1 onza: 4 reales.
Salto, Belén, y Bella Unión.	Carta simple hasta 4 adarmes: 2 ½ reales. Carta doble hasta 8 adarmes: 3 reales Carta triple hasta 12 adarmes: 3 ½ reales. Carta de peso, 1 onza: 4 ½ reales.

On December 21st. 1827, Don Luis de la Robla is appointed as the first Postmaster General of the Province, immediately organizing the different stagecoach routes, providing them with their first set of rules and regulations.

He also creates and organizes several Post Office branches, in Montevideo and the countryside and also tries to an orderly way of mail transport by ship.

Mr. la Robla also publishes the first table of tariffs giving it an order whose origins I have not been able to find. This is a compelling argument to theorize that the first tariffs were not his creation but indeed were an arrangement of all the rates charged since Colonial times.

TARIFFS

1829 – September 16th. – Postal rates for the countryside and abroad:

DESTINATION	LETTER TYPE
Piedras, Pando, Canelones, y Santa Lucia.	Simple (0 to 4 adarmes): ½ real. Double (4 to 8 adarmes): 1 real. Triple (8 to 12 adarmes): 1 ½ real. Quadruple (up to 1 ounce): 2 reales.
San José, el Colla, Maldonado y Minas.	Simple (0 to 4 adarmes): 1 real. Double (4 to 8 adarmes): 1 ½ reales. Triple (8 to 12 adarmes): 2 reales. Quadruple (up to 1 ounce): 2 ½ reales.
Colonia, Rocha, Durazno, Vacas, Víboras, San Salvador, Santo Domingo y Mercedes.	Simple (0 to 4 adarmes): 1 ½ reales. Double (4 to 8 adarmes): 2 reales. Triple (8 to 12 adarmes): 3 reales. Quadruple (up to 1 ounce): 3 ½ reales.
Sandú, Santa Teresa, y Cerro Largo.	Simple (0 to 4 adarmes): 2 reales. Double (4 to 8 adarmes): 2 ½ reales. Triple (8 to 12 adarmes): 3 ½ reales. Quadruple (up to 1 ounce): 4 reales.
Salto, Belén, y Bella Unión.	Simple (0 to 4 adarmes): 2 ½ reales. Double (4 to 8 adarmes): 3 reales. Triple (8 to 12 adarmes): 3 ½ reales. Quadruple (up to 1 ounce): 4 ½ reales.

Buenos Aires.	Carta simple hasta 4 adarmes: 1 real Carta doble hasta 8 adarmes: 1 $\frac{1}{2}$ reales. Carta triple hasta 12 adarmes: 2 reales Carta de peso, 1 onza: 2 $\frac{1}{2}$ reales.
Campaña de Buenos Aires, Rosario, Coronda, San Pedro, y San Nicolás.	Carta simple hasta 4 adarmes: 2 reales Carta doble hasta 8 adarmes: 2 $\frac{1}{2}$ reales. Carta triple hasta 12 adarmes: 3 $\frac{1}{2}$ reales. Carta de peso, 1 onza: 4 reales.
Entre Ríos, Santa Fé, Corrientes, Misiones.	Carta simple hasta 4 adarmes: 3 reales Carta doble hasta 8 adarmes: 3 $\frac{1}{2}$ reales Carta triple hasta 12 adarmes: 4 $\frac{1}{2}$ reales. Carta de peso, 1 onza: 5 reales.
Paraguay y sus Provincias.	Carta simple hasta 4 adarmes: 3 reales. Carta doble hasta 8 adarmes: 4 reales. Carta triple hasta 12 adarmes: 5 reales. Carta de peso, 1 onza: 6 reales.
Córdoba, Santiago del Estero, Rioja, Catamarca, Tucumán, Salta, Jujuy, San Luis y Mendoza.	Carta simple hasta 4 adarmes: 3 $\frac{1}{2}$ reales Carta doble hasta 8 adarmes: 4 reales Carta triple hasta 12 adarmes: 5 reales. Carta de peso, 1 onza: 6 reales
Oruro, Santa cruz, Chiquitos, Cochabamba, Carangas y Plata.	Carta simple hasta 4 adarmes: 4 reales. Carta doble hasta 8 adarmes: 4 $\frac{1}{2}$ reales. Carta triple hasta 12 adarmes: 7 reales Carta de peso, 1 onza: 8 reales.
Jauja, Ruancabelica, Huanta, Huananga, Cuzco, Arequipa y todas sus cajas	Carta simple hasta 4 adarmes: 5 reales Carta doble hasta 8 adarmes: 5 $\frac{1}{2}$ reales Carta triple hasta 12 adarmes: 7 reales. Carta de peso, 1 onza: 9 reales.
Todas las cajas de la carrera de Valles hasta Pinta, Lima, Pasco y Conchecoa.	Carta simple hasta 4 adarmes: 5 reales Carta doble hasta 8 adarmes: 6 reales Carta triple hasta 12 adarme: 8 reales Carta de peso, 1 onza: 10 reales.
Brasil, Norte América y Europa	Carta simple hasta 4 adarmes: 3 reales Carta doble hasta 8 adarmes: 5 reales. Carta triple hasta 12 adarmes: 7 reales Carta de peso, 1 onza: 10 reales.

Buenos Aires.	Simple (0 to 4 adarmes): 1 real. Double (4 to 8 adarmes): 1 $\frac{1}{2}$ reales. Triple (8 to 12 adarmes): 2 reales. Quadruple (up to 1 ounce): 2 $\frac{1}{2}$ reales.
Outside Buenos Aires, Rosario, Coronda, San Pedro, y San Nicolás.	Simple (0 to 4 adarmes): 2 reales. Double (4 to 8 adarmes): 2 $\frac{1}{2}$ reales. Triple (8 to 12 adarmes): 3 $\frac{1}{2}$ reales. Quadruple (up to 1 ounce): 4 reales.
Entre Ríos, Santa Fé, Corrientes, Misiones.	Simple (0 to 4 adarmes): 3 reales. Double (4 to 8 adarmes): 3 $\frac{1}{2}$ reales. Triple (8 to 12 adarmes): 4 $\frac{1}{2}$ reales. Quadruple (up to 1 ounce): 5 reales.
Paraguay and Provinces.	Simple (0 to 4 adarmes): 3 reales. Double (4 to 8 adarmes): 4 reales. Triple (8 to 12 adarmes): 5 reales. Quadruple (up to 1 ounce): 6 reales.
Córdoba, Santiago del Estero, Rioja, Catamarca, Tucumán, Salta, Jujuy, San Luis y Mendoza.	Simple (0 to 4 adarmes): 3 $\frac{1}{2}$ reales. Double (4 to 8 adarmes): 4 reales. Triple (8 to 12 adarmes): 5 reales. Quadruple (up to 1 ounce): 6 reales.
Oruro, Santa cruz, Chiquitos, Cochabamba, Carangas y Plata.	Simple (0 to 4 adarmes): 4 reales. Double (4 to 8 adarmes): 4 $\frac{1}{2}$ reales. Triple (8 to 12 adarmes): 7 reales. Quadruple (up to 1 ounce): 8 reales.
Jauja, Ruancabelica, Huanta, Huananga, Cuzco, Arequipa & all their dependent Post Offices	Simple (0 to 4 adarmes): 5 reales Double (4 to 8 adarmes): 5 $\frac{1}{2}$ reales Triple (8 to 12 adarmes): 7 reales. Quadruple (up to 1 ounce): 9 reales.
All Post Offices of the Valles route, until Pinta, Lima, Pasco y Conchecoa.	Simple (0 to 4 adarmes): 5 reales Double (4 to 8 adarmes): 6 reales Triple (8 to 12 adarmes): 8 reales Quadruple (up to 1 ounce): 10 reales.
Brasil, North America and Europa	Simple (0 to 4 adarmes): 3 reales Double (4 to 8 adarmes): 5 reales. Triple (8 to 12 adarmes): 7 reales Quadruple (up to 1 ounce): 10 reales.

Certificadas y encomiendas hasta 1 onza: 5 reales
 Impresos públicos por correo terrestre: Gratis
 Libros y otros, las primeras 2 onzas, por la tarifa de carta a su destino y por el excedente a 12 reales la libra.

1846, principios – Tarifas postales para Uruguay y exterior (época del litigio cívico-militar de la República llamado Guerra Grande y sitio de Montevideo)

Uruguay y Buenos Aires.

Carta simple hasta 4 adarmes: 1 real.
 Carta doble hasta 8 adarmes: 1 ½ real
 Carta triple hasta 12 adarmes: 2 reales.
 Carta de peso, 1 onza: 2 ½ reales
 Aumentando en la misma proporción.

Paraguay y Provincias Argentinas.

Carta simple hasta 4 adarmes: 2 reales
 Carta doble hasta 8 adarmes: 2 ½ reales
 Carta triple hasta 12 adarmes: 3 reales
 Carta de peso, 1 onza: 4 reales
 Aumentando en la misma proporción.

Brasil, Norte América y Europa

Carta simple hasta 4 adarmes: 3 reales.
 Carta doble hasta 8 adarmes: 5 reales
 Carta triple hasta 12 adarmes: 7 reales.
 Carta de peso, 1 onza: 10 reales
 Aumentando en la misma proporción.

Chile y sus provincias.

Carta simple hasta 4 adarmes: 4 reales
 Carta doble hasta 8 adarmes: 5 reales
 Carta triple hasta 12 adarmes: 6 reales
 Carta de peso, 1 onza: 7 reales
 Aumentando en la misma proporción.

Impresos: libre de porte.

1856 - mayo - Tarifa rebajada para el interior de la República

Carta simple hasta 4 adarmes: 60 reis o centésimos.
 Carta doble hasta 8 adarmes: 80 reis o centésimos.
 Carta triple hasta 12 adarmes: 100 reis o centésimos
 Carta de peso, 1 onza: 125 reis o centésimos.
 Aumentando en la misma proporción.

1857 - 1 de noviembre - Tarifa acordada entre el correo de Montevideo y el de Buenos Aires.

Carta simple hasta 4 adarmes: 120 centésimos.
 Carta doble hasta 8 adarmes: 180 centésimos

Certified letters and packages up to 1 ounce: 5 reales.
 Official correspondence by land transport: Free.
 Books & others: First 2 ounces rated by letter tariff,
 and the extra weight rated at 12 reales per pound.

1846, beginning – Postal rates for Uruguay and abroad: (this is the period of the war called “Guerra Grande” and the site of Montevideo).

Uruguay and Buenos Aires.

Simple (0 to 4 adarmes): 1 real.
 Double (4 to 8 adarmes): 1 $\frac{1}{2}$ reales.
 Triple (8 to 12 adarmes): 2 reales.
 Quadruple (up to 1 ounce): 2 $\frac{1}{2}$ reales.
 Increasing by the same proportion.

Paraguay and Argentine Provinces.

Simple (0 to 4 adarmes): 2 reales.
 Double (4 to 8 adarmes): 2 $\frac{1}{2}$ reales.
 Triple (8 to 12 adarmes): 3 reales.
 Quadruple (up to 1 ounce): 4 reales.
 Increasing by the same proportion.

Brazil, North America and Europe.

Simple (0 to 4 adarmes): 3 reales.
 Double (4 to 8 adarmes): 5 reales.
 Triple (8 to 12 adarmes): 7 reales.
 Quadruple (up to 1 ounce): 10 reales.
 Increasing by the same proportion.

Chile and provinces.

Simple (0 to 4 adarmes): 4 reales.
 Double (4 to 8 adarmes): 5 reales.
 Triple (8 to 12 adarmes): 6 reales.
 Quadruple (up to 1 ounce): 7 reales.
 Increasing by the same proportion.

Printed matter: Free.

1856 - May – Reduced tariff for the countryside.

Simple (0 to 4 adarmes): 60 reis o centésimos.
 Double (4 to 8 adarmes): 80 reis o centésimos.
 Triple (8 to 12 adarmes): 100 reis o centésimos.
 Quadruple (up to 1 ounce): 125 reis o centésimos.
 Increasing by the same proportion.

1857 – November 1st. - Tariff negotiated between Montevideo and Buenos Aires Post Offices.

Simple (0 to 4 adarmes): 120 centésimos.
 Double (4 to 8 adarmes): 180 centésimos

Carta triple hasta 12 adarmes: 240 centésimos.
 Carta de peso, 1 onza: 300 centésimos.
 Aumentando en proporción.

1859 - 11 de junio - Para el interior de la República.

Carta simple hasta 4 adarmes: 60 centésimos
 Carta doble hasta 8 adarmes: 80 centésimos.
 Carta triple hasta 12 adarmes: 100 centésimos.
 Carta de peso, 1 onza: 120 centésimos.
 Aumentando cada 4 adarmes: 60 centésimos.

Para el exterior.

Carta simple hasta 4 adarmes: 120 centésimos.
 Carta doble hasta 8 adarmes: 180 centésimos.
 Carta triple hasta 12 adarmes: 240 centésimos.
 Carta de peso, 16 adarmes: 300 centésimos.
 Aumentando cada 4 adarmes: 60 centésimos.

Certificadas

Peso hasta 1 onza: 5 reales.
 Peso de mas de 1 onza hasta 5 onzas: 8 reales.
 Peso de mas de 5 onzas hasta 10 onzas: 10 reales.
 Aumentando además los sellos de franqueo de acuerdo a su peso.

1863 – 8 de abril - Convenio Postal entre Portugal y España que permitía el pasaje de la correspondencia del Plata entre ambos países.

Carta simple hasta 4 adarmes: 34 centésimos.
 Aumentando en proporción.
 Periódicos, cada onza: 34 centésimos.

1865 – 14 de junio – Convenio Postal entre la República O. del Uruguay y la República Argentina.

Acuerdan: que toda correspondencia franqueada en uno de los estados contratantes, pasare en tránsito por el otro estado con destino a un tercer país y fuere necesario franquearla, el cargo será del país de tránsito, sin responsabilidad del otro.

Triple (8 to 12 adarmes): 240 centésimos.

Quadruple (up to 1 ounce): 300 centésimos.
Increasing by the same proportion.

1859 – June 11th. - Tariff for the countryside.

Simple (0 to 4 adarmes): 60 centésimos
Double (4 to 8 adarmes): 80 centésimos.
Triple (8 to 12 adarmes): 100 centésimos.
Quadruple (up to 1 ounce): 120 centésimos.
Increasing every 4 adarmes: 60 centésimos.

For abroad.

Simple (0 to 4 adarmes): 120 centésimos.
Double (4 to 8 adarmes): 180 centésimos.
Triple (8 to 12 adarmes): 240 centésimos.
Quadruple (up to 1 ounce): 360 centésimos.
Increasing every 4 adarmes: 60 centésimos.

Certified Letters.

Up to 1 ounce: 5 reales.
1 ounce to 5 ounces: 8 reales.
5 to 10 ounces: 10 reales.
Plus postage stamps according to the weight.

1863 – April 8th. - Portugal and Spain sign a Postal Treaty, allowing the passage of mail from the River Plate between both countries.

Simple letter (0 to 4 adarmes): 34 centésimos.
Increasing proportionally.
Newspapers; each ounce: 34 centésimos.

1865 – June 14th. - Postal Treaty between the Republic of Uruguay and Argentina.

Agree: that all correspondence stamped in one of the contracting states, transit through the state destined for a third country, and cross it necessary, the charge will be the country of transit without liability to the other.

1866 - 1 de enero - Nueva tarifa para Montevideo y el interior de la R. O. del Uruguay

Carta simple hasta 7 ½ gramos: 5 centésimos
 Carta doble hasta 15 gramos: 10 centésimos.
 Carta triple hasta 22 ½ gramos: 15 centésimos
 Carta de peso 30 gramos: 20 centésimos.
 Aumentando en proporción.

Para la República Argentina igual tarifa que la República Oriental del Uruguay.

Para el exterior de la República.

Carta simple hasta 7 ½ gramos. 10 centésimos
 Carta doble hasta 15 gramos: 20 centésimos.
 Carta triple hasta 22 ½ gramos: 30 centésimos.
 Carta de peso 30 gramos: 40 centésimos
 Aumentando en proporción.

Libros e impresos:

Cada 30 gramos 1 centésimo.

Certificadas:

Para el interior y exterior de la República:
 Carta simple hasta 7 ½ gramos, además del franqueo: 40 centésimos
 Carta doble hasta 15 gramos, además del franqueo: 60 centésimos.
 Carta triple hasta 22 ½ gramos, además del franqueo: 80 centésimos
 Carta de peso 30 gramos, además del franqueo: 100 centésimos.
 Aumentando cada 7 ½ gramos. 10 centésimos.

1866 – 1 de octubre - Cada diario: que pase por la oficina de correos, pagará 1 centésimo, exceptuando los que transportan los paquetes ingleses y franceses.

1868 – 11 de noviembre Los diarios: al interior de la República no pagan franqueo.

1874 – 9 de mayo - Acuerdo postal entre la República Oriental del Uruguay y el gobierno francés.

La tarifa era optativa, la podía pagar el remitente o ser enviada a pagar por el destinatario.

Para Francia y Argel:

Carta simple 10 gramos: 20 centésimos
 Aumentando en la misma proporción.

Las de cargo para Francia y Argel:

Pagaran un recargo fijo de 30 centésimos de franco en destino.

1866 – January 1st. - New domestic tariffs for Montevideo and the countryside.

Simple letter (up to 7 ½ grams): 5 centésimos.

Double letter (up to 15 grams): 10 centésimos.

Triple letter (up to 22 ½ grams): 15 centésimos

Letters up to 30 grams: 20 centésimos.

Increasing proportionally.

For Argentina, the same tariff as the Republic Oriental of Uruguay.

For overseas correspondence:

Simple letter (up to 7 ½ grams): 10 centésimos.

Double letter (up to 15 grams): 20 centésimos.

Triple letter (up to 22 ½ grams): 30 centésimos.

Letters up to 30 grams: 40 centésimos.

Increasing proportionally.

Books and Printed Material:

For every 30 grams: 1 centésimo.

Certified letters: Valid for domestic and overseas mail

:

Simple letter (up to 7 ½ grams): rate plus 40 centésimos.

Double letter (up to 15 grams): rate plus 60 centésimos.

Triple letter (up to 22 ½ grams): rate plus 80 centésimos.

Letters up to 30 grams: rate plus 100 centésimos.

For every additional 7 ½ grams: 10 centésimos.

1866 – October 1st.

Each newspaper going thru the Post Office shall pay a rate of 1 centésimo, except those transported by British or French vessels.

1868 – November 11th.

Newspapers to the countryside do not pay postage.

1874 – May 9th. - Postal Treaty between Uruguay and the French government.

Payment for postage could be done by the sender or sent collect to the recipient.

To France and Argel:

Simple letter (up to 10 grams): 20 centésimos

Increasing proportionally.

Recomendadas:

Pagaran el porte obligatorio mas un porte de 10 centésimos.

Las recomendadas de las cuales Francia es país intermediario, pagaran el doble, 20 centésimos, además del porte de carta simple.

1875 – 22 de junio - El correo vecinal depositado en buzones a tal fin, podía ser: carta, tarjeta o esquela, tarifa 2 centésimos para Montevideo, al interior o exterior, sin debido franqueo, se detendrá la correspondencia e irá a “Listas”.

1876 – 23 de marzo - Nueva tarifa para Montevideo y el interior de la República O. del Uruguay.

Carta simple hasta 8 gramos: 5 centésimos.
Aumentando en proporción cada 8 gramos o fracción.

1877 – 24 de agosto.

Cartas que llegan del exterior, serán repartidas por el Correo de la República, pagarán el doble del porte interno.

Nueva tarifa para el exterior

Carta simple hasta 8 gramos: 10 centésimos.
Aumentando 10 centésimos cada 8 gramos o fracción. Excepto para la República Argentina.

Cartas a domicilio:

Será además del franqueo un porte de 4 centésimos dentro del ejido de la ciudad y fuera del mismo: 6 centésimos. (el cobro de este servicio no generó documentación para los usuarios, se registraba internamente en el correo).

Cartas recomendadas:

Carta simple hasta 8 gramos: 40 centésimos.
Aumentando cada 8 gramos o fracción 20 centésimos, pasando los 32 gramos, pagará 10 centésimos cada 8 gramos o fracción. Esta tarifa, se aplica a las cartas del interior y por igual al exterior . Los periódicos de libre circulación.

1880 – 1 de octubre - Los giros postales:

Deben ser siempre recomendados. La correspondencia oficial viaja gratis, de ser un expediente, el interesado solo pagará la recomendación. Según Convenio del Correo Uruguayo y el Argentino, se autoriza el intercambio de Tarjetas Postales con contestación paga y los Giros Postales.

Recommended letters:

Shall pay the regular rate plus 10 centésimos.
Those having France as an intermediate shall pay the regular rate plus 20 centésimos.

1875 – June 22nd. - Correspondence deposited in mailboxes, addressed within city limits (letters, cards or Postal Stationery): 2 centésimos rate for Montevideo, those sent to the countryside or abroad without proper postage will be stopped and sent to al interior “Listas”.

1876 – March 23rd. - New tariffs for Montevideo and the Countryside.

Simple letter (up to 8 grams): 5 centésimos.
Proportionally increasing for every 8 grams or fraction.

1877 – August 24th. Letters coming from abroad, will be delivered by the Post Office and shall pay twice the internal rate.

New tariff for abroad

Simple letter (up to 8 grams): 10 centésimos.
Increasing 10 centésimos every 8 grams or fraction.
Does not apply to correspondence sent to Argentina.

Letters delivered in person:

A 4 centésimos surcharge rate shall apply within city limits and 6 centésimos outside them. (this payment was registered internally at the Post Office).

Recommended letters:

Simple letters (up to 8 grams): 40 centésimos.
Increasing 20 centésimos every 8 grams or fraction.
If the weight is over 32 grams it will be charged 10 centésimos for each 8 grams o fraction.
This rate applies to all correspondence (domestic and overseas). Newspapers are exempt.

1880 – October 1st.

Postal money orders must always be recommended.
Official correspondence is free, in case of a folder, the interested party shall only paid the recommended tariff.
As per the Treaty between the Post Offices of Uruguay and Argentina, permission is granted for the circulation of Postal Stationery with return postage paid and Postal Money Orders.

1881 – 14 de mayo - Nueva tarifa postal para Montevideo e interior de la República.

Carta simple hasta 15 gramos: 5 centésimos.

Aumentando según sus múltiplos.

Carta vecinal cada 15 gramos: 2 centésimos.

Recomendada: además del franqueo: 10 centésimos.

Recomendada con aviso de retorno: más 10 centésimos.

Sin franqueo la tarifa es el doble.

Tarjetas postales: 2 centésimos.

Dobles: 4 centésimos.

Tarjetas epistolares: 3 centésimos.

Impresos: 1 centésimo cada 15 gramos.

Para la República Argentina:

Carta simple: hasta 15 gramos: 5 centésimos.

Aumentando según sus múltiplos.

Las cartas sin franqueo, pagan el doble.

Recomendadas: Carta simple hasta 15 gramos, franqueo más 10 centésimos recomendada con aviso de centésimos más.

Tarjetas postales: 2 centésimos

Tarjetas postales dobles: 4 centésimos

Impresos: 1 centésimo cada 15 gramos.

Para Brasil, Perú, Chile, Ecuador, Venezuela, Colombia, Paraguay.

Carta simple hasta 15 gramos: 7 centésimos
aumentando en sus múltiplos.

Carta sin franqueo: 11 centésimos.

Recomendada: además del franqueo: 10 centésimos

Recomendada con aviso de retorno: 5 centésimos más.

Tarjetas postales: 3 centésimos.

Para Europa, Asia, África, Norte América, y Centro América.

Carta simple hasta 15 gramos: 10 centésimos y sus múltiplos

Carta sin franqueo: 15 centésimos.

Recomendada: además del franqueo, 10 centésimos.

Recomendada con aviso de retorno: 5 centésimos más.

Tarjetas postales: 3 centésimos.

retorno, 5

1881 – May 14th. - New tariff for Montevideo and the Countryside.

Simple letter (up to 15 grams): 5 centésimos.

Increasing proportionally.

Inner city mail (every 15 grams): 2 centésimos.

Recomended: regular rate plus 10 centésimos.

Recomended with return receipt: 10 centésimos additional rate. Without postage, this rate doubles.

Simple postcards: 2 centésimos.

Double Postcards: 4 centésimos.

Postal Stationery: 3 centésimos.

Printed Matter: 1 centésimo every 15 grams.

New tariffs for other countries.

Argentina: Simple letter: (up to 15 grams): 5 centésimos.

Increasing proportionally.

Letters without postage shall pay twice this amount.

Recommended: Simple letter (up to 15 grams; regular rate plus a 10 centésimos, recommended with return receipt pay an additional 5 centésimos rate.

Brasil, Perú, Chile, Ecuador, Venezuela, Colombia, Paraguay.

Simple letter (up to 15 grams): 7 centésimos.

Increasing proportionally.

Letters without postage: 11 centésimos surcharge tax.

Recommended: regular rate plus 10 centésimos.

Recommended letter with return receipt: additional 5 centésimos.

Postcards: 3 centésimos.

Europe, Asia, Africa, North America and Central America.

Simple letters (up hasta 15 grams): 10 centésimos.

Increasing proportionally.

Letters without postage: 15 centésimos surcharge tax.

Recommended: regular rate plus 10 centésimos.

Recommended letter with return receipt: additional 5 centésimos.

Postcards: 3 centésimos.

1893 – 29 de mayo – Ley N° 2229, modificación de tarifa postal.

Interior del Uruguay:

Toda correspondencia recomendada con aviso de retorno pagara: 15 centésimos.

1898 – 8 de julio – Ley N° 2538, desde la fecha se rebaja la tarifa para impresos dentro de todo el territorio nacional.

Impresos: hasta 100 gramos: 1/2 centésimo y sus múltiplos.

1893 – May 29th. – Law N° 2229; postal rate modification to the countryside.

All recommended correspondence with return receipt shall pay 15 centésimos.

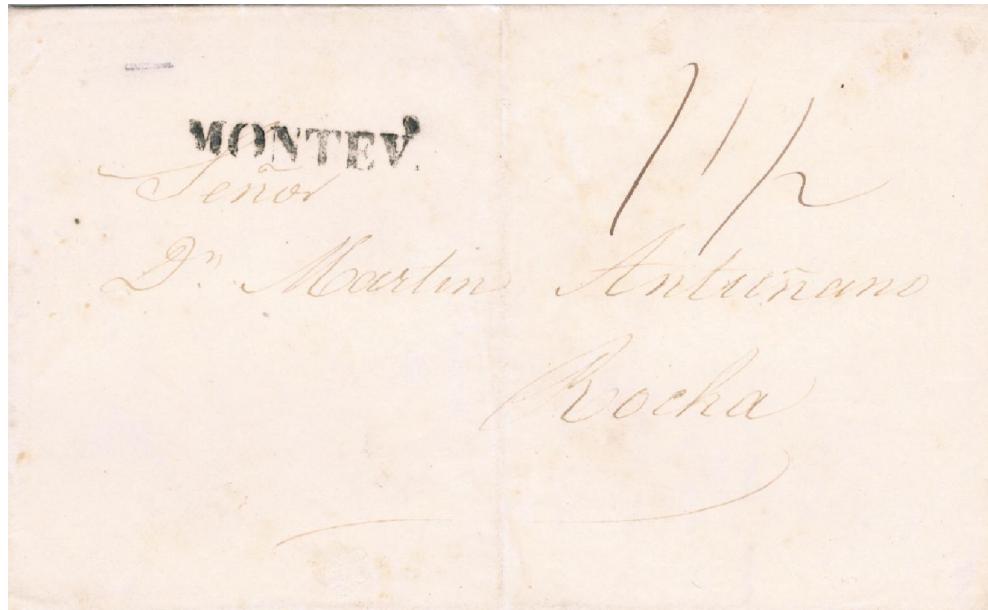
1898 – July 8th. – Law N° 2538; postal rate reduction for printed matter.

Up to 100 grams: 1/2 centésimo, increasing proportionally.



Carta del año 1808 de Montevideo a Buenos Aires, porte simple de hasta 4 adarmes: 1 Real.
Según tarifa de la época.

*1808 letter from Montevideo to Buenos Aires, simple rate (up to 4 adarmes): 1 Real.
According to the current tariffs of the time.*



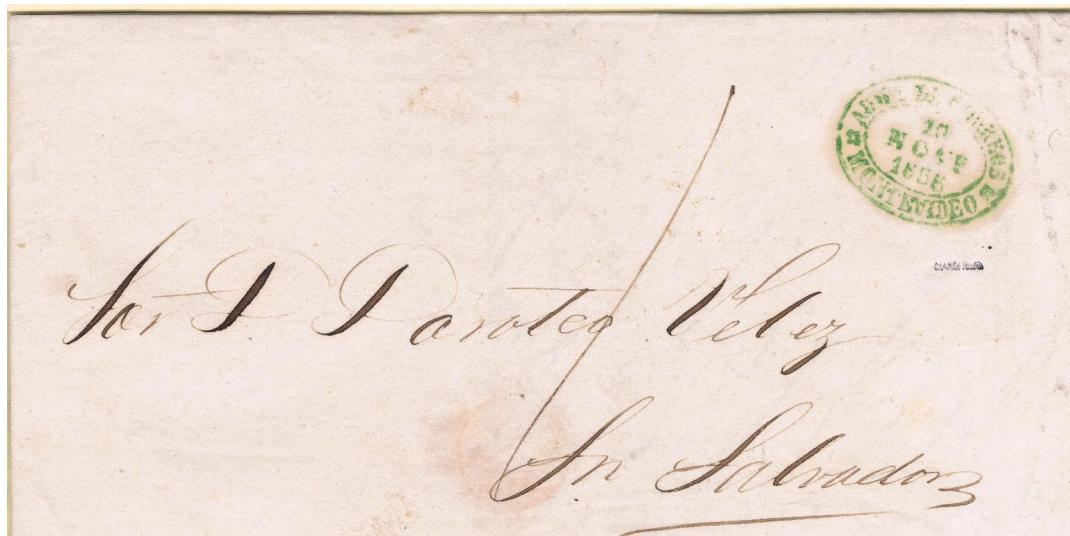
Carta de Montevideo a Rocha del 15.1.1853, porte doble de hasta 8 adarmes: 1 ½ Real.
Según tarifa de principios de 1846.

*1.15.1853 letter from Montevideo to Rocha, double rate (up to 8 adarmes): 1 ½ Real.
According to the tariffs in place since early 1846.*



Carta de Montevideo a Minas, del 31.7.1853, simple de hasta 4 adarmes: 1 Real.
Según tarifa de principios de 1846.

*7.31.1853 letter from Montevideo to Minas, simple rate (weighting up to 4 adarmes): 1 Real.
According to the tariffs from early 1846.*



Carta de Montevideo a San Salvador, del 10.11.1855, hasta 4 adarmes: 1 Real.
Según tarifa de principios de 1846.

*11.10.1855 letter from Montevideo to San Salvador, simple rate: 1 Real..
According to the tariffs in place since early 1846.*



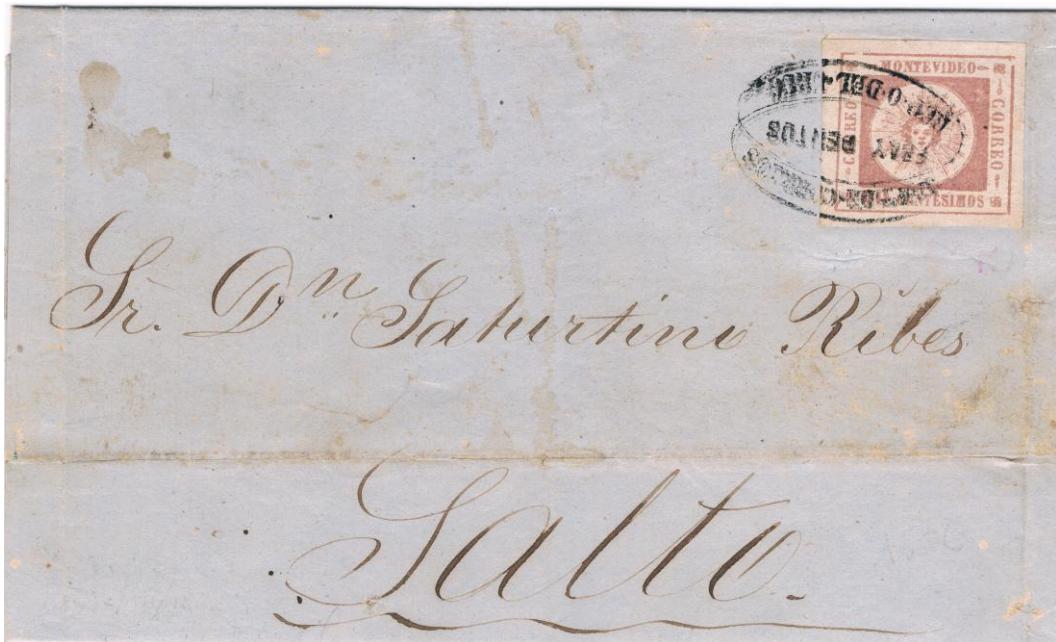
Carta de Paysandú a Montevideo, año 1862, simple de hasta 4 adarmes: 60 centésimos.
Según tarifa del 11.6.1859.

*1862 letter from Paysandú to Montevideo, simple rate (weighting up to 4 adarmes): 60 centésimos.
According to the tariffs in place since 6.11.1859.*



Carta de Salto a Montevideo el 23.1.1861, doble porte hasta 8 adarmes: 80 centésimos.
Según tarifa del 11.6.1859.

*1.23.1861 letter from Salto to Montevideo, double rate (weighting up to 8 adarmes): 80 centésimos.
According to the 6.11.1859 tariffs.*



Carta de Fray Bentos a Salto el 12.3.1862, simple de hasta 4 adarmes: 60 centésimos.
Según tarifa del 11.6.1859.

*3.12.1862 letter from Fray Bentos to Salto, simple rate (weighting up to 4 adarmes): 60 centésimos.
According to the 6.11.1859 tariffs.*



Carta de Mercedes a Paraná (Argentina) el año 1862, simple porte hasta 4 adarmes: 120 centésimos.
Según tarifa del 11.6.1859.

*1862 letter from Mercedes to Paraná, simple rate (weighting up to 4 adarmes): 120 centésimos.
According to the 6.11.1859 tariffs.*



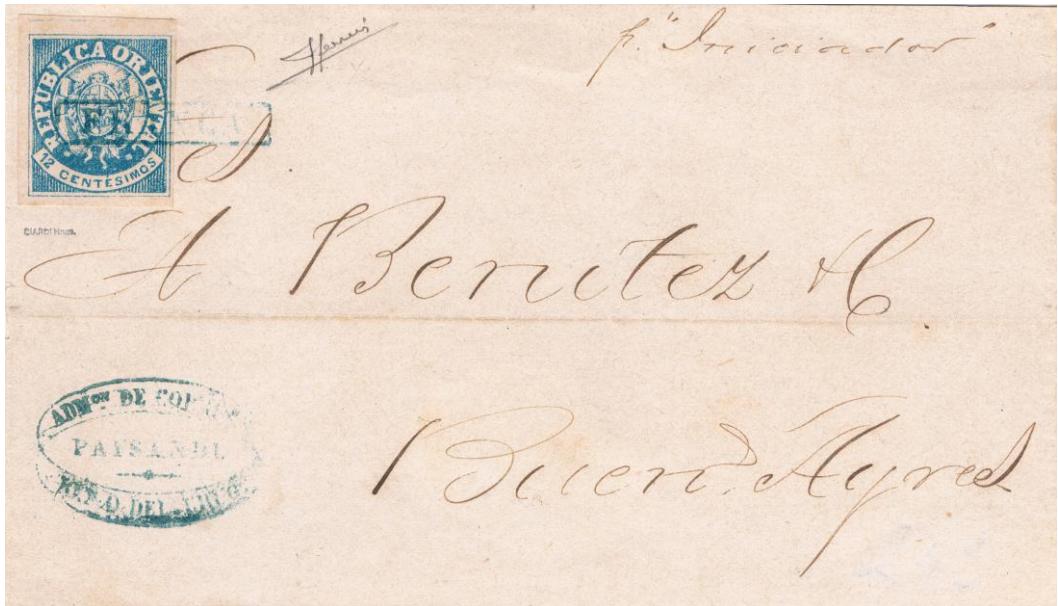
Carta de Paysandú a Salto del 1.5.1863, simple de hasta 4 adarmes: 60 centésimos.
Según tarifa del 11.6.1859.

*5.1.1863 letter from Paysandú to Salto, simple rate (weighting up to 4 adarmes): 60 centésimos.
According to the 6.11.1859 tariffs.*



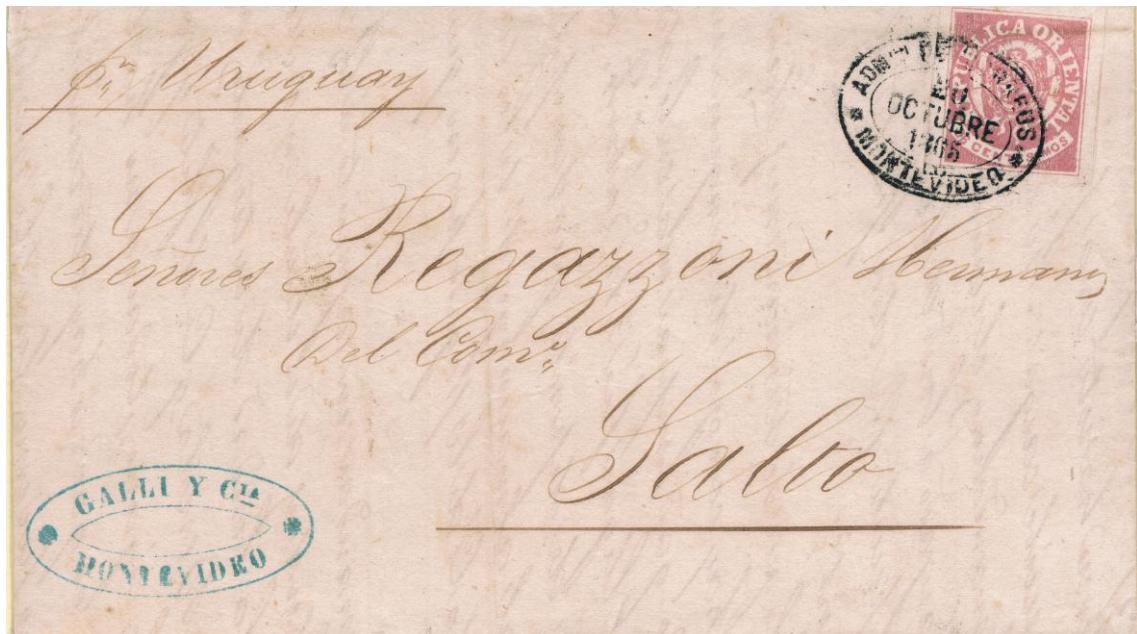
Carta de Montevideo a Goya (Corrientes), del 3.4.1864, simple de hasta 4 adarmes: 12 centésimos.
Según tarifa para el exterior del 11.6.1859 (ver cambio de moneda).

*4.3.1864 letter from Montevideo to Goya (Corrientes), simple rate (weighting up to 4 adarmes): 12 centésimos.
According to the 6.11.1859 tariffs (please refer to currency change).*



Carta de Paysandú a Buenos Aires el 10.6.1864, porte simple de hasta 4 adarmes: 12 centésimos.
Según tarifa para el exterior del 11.6.1859, (ver cambio de moneda).

*6.10.1864 letter from Paysandú to Buenos Aires, simple rate (weighting up to 4 adarmes): 12 centésimos.
According to the 6.11.1859 tariffs for correspondence sent abroad (please refer to currency change).*



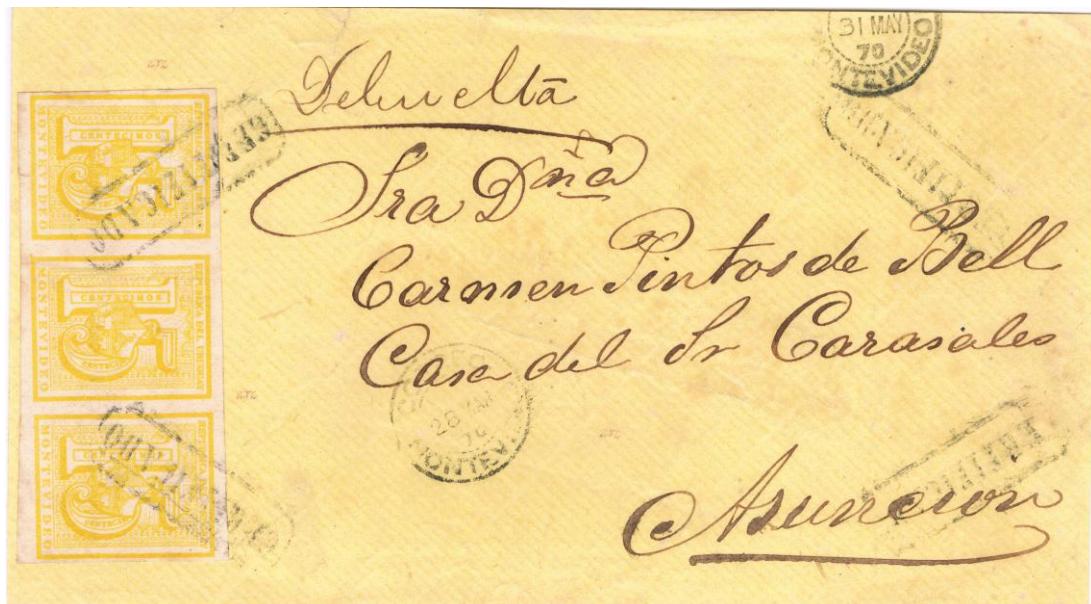
Carta de Montevideo a Salto el 20.10.1865, simple de hasta 4 adarmes: 6 centésimos.
Según tarifa para el interior del 11.6.1859, (ver cambio de moneda).

*10.20.1865 letter from Montevideo to Salto, simple rate (weighting up to 4 adarmes): 6 centésimos.
According to the 6.11.1859 tariffs for correspondence sent to the countryside (please refer to currency change).*



Carta de Montevideo a Buenos Aires, del 3.3.1869, de peso 1 onza: 20 centésimos más 5 centésimos cada 4 adarmes. Según tarifa con la Republica Argentina del 1.12.1865.

3.3.1869 letter from Montevideo to Buenos Aires, weighting 1 ounce: 20 centésimos plus 5 centésimos every 4 adarmes. According to the 12.1.1865 tariff for correspondence to Argentina.



Carta de Montevideo a Asunción, del 28.5.1870, 40 centésimos por carta simple hasta 7 ½ gramos más 5 centésimos por ser certificada. Según tarifa del 1.1.1866.

5.28.1870 letter from Montevideo to Asunción, simple rate (weighting up to 7 ½ grams): 40 centésimos plus 5 centésimos for certification. According to the 1.1.1866 tariffs.



Carta de Colonia a Montevideo, del 21.6.1871, de peso 45 gramos. Según tarifa 1.1.1866.

6.21.1871 letter from Colonia to Montevideo, weighting 45 grams. Rated according to the 1.1.1866 tariffs.



Carta de Montevideo a Rio de Janeiro, del 17.10.1872, porte doble de hasta 15 gramos: 20 centésimos. Según tarifa 1.1.1866.

10.17.1872 letter from Montevideo to Rio de Janeiro, double rate (up to 15 grams): 20 centésimos. According to 1.1.1866 tariffs.



Carta de Montevideo a Génova, del 10.10.1873, porte simple de hasta 7 ½ gramos: 10 centésimos. Según tarifa 1.1.1866.

10.10.1873 letter from Montevideo to Genova, simple rate (up to 7 ½ grams). As per 1.1.1866 tariffs.



Carta de Montevideo a Bordeaux, del 26.7.1877, porte simple de hasta 7 1/2 gramos: 10 centésimos. Según tarifa del 1.1.1866.

7.26.1877 letter from Montevideo to Bordeaux, simple rate (up to 7 ½ grams): 10 centésimos. According to 1.1.1866 tariffs.



Carta de Montevideo a Génova, del 8.10.1877, doble porte de hasta 16 gramos: 20 centésimos.
Según tarifa del 24.8.1877.

10.8.1877 letter from Montevideo to Génova, double rate (up to 16 grams): 20 centésimos.
As per 8.24.1877 tariffs.



Carta de Montevideo a Bordeaux del 25.10.1878, doble porte de hasta 16 gramos: 20 centésimos.
Según tarifa del 24.8.1877.

10.25.1878 letter from Montevideo to Bordeaux, double rate (up to 16 grams): 20 centésimos.
According to 8.24.1877 tariffs.



Doble Entero Postal de 4 centésimos para tramo de ida y vuelta, pagado por el primer remitente, enviado desde Montevideo a Paysandú y retornado el 4.11.1878.

4 centésimos Double Postal Stationery with response paid by the first sender, mailed from Montevideo to Paysandú and returned on 11.4.1878.



Carta de Montevideo a Buenos Aires, del 6.1.1879, simple porte de hasta 4 adarmes: 5 centésimos.
Según tarifa del 1.12.1865.

1.6.1879 letter from Montevideo to Buenos Aires, *simple rate (up to 4 adarmes): 5 centésimos.*
As per 12.1.1865 tariffs.



Carta de Montevideo a Génova, del 9.7.1879, simple porte de hasta 8 gramos: 10 centésimos.
Según tarifa del 24.8.1877.

7.9.1879 letter from Montevideo to Génova, *simple rate (up to 8 grams): 10 centésimos.*
As per 8.24.1877 tariffs.



Sobre enviado de Montevideo a Paris en 1881, tercer porte de hasta 45 gramos: 30 centésimos más la certificación: 10 centésimos. Según tarifa del 14.5.1881.

Se vió favorecida por un sello adicional de 5 centésimos; por el remitente carta filatélica.

Letter sent on 1881 from Montevideo to Paris, triple rate (up to 45 grams): 30 centésimos plus certification: 10 centésimos. According to the 5.14.1881 tariffs. Judging by the sender, it is a philatelic piece.



Faja Postal de Buenos Aires a Manchester con tránsito por Montevideo, del año 1862. Por el tránsito se aplica el Convenio Postal de 14.6.1865, agregándose además un sello de 5 centésimos.

Argentinian Postal wrapper sent on 1862 from Buenos Aires to Manchester with Montevideo transit (applying the Postal Treaty with Argentina from 6.14.1865), then franked with a 5 centésimos stamp.



Carta de Montevideo a Asunción, del 20.6.1882, doble porte hasta 30 gramos: 14 centésimos.
Según tarifa del 14.5.1881.

6.20.1882 letter sent on Montevideo to Asunción, double rate (up to 30 grams): 14 centésimos.
According to the 5.14.1881 tariffs.



Sobre de Paysandú a Bélgica, del 10.10.1884, doble porte hasta 30 gramos: 20 centésimos.
Según tarifa del 14.5.1881.

10.10.1884 letter from Paysandú to Belgium, double rate (up to 30 grams): 20 centésimos.
According to the 5.14.1881 tariffs.



Sobre de Montevideo a Chile, el 21.9.1886, simple porte hasta 15 gramos: 7 centésimos.
Según tarifa del 14.5.1881.

9.21.1886 letter sent from Montevideo to Chile, *simple rate (up to 15 grams)*: 7 centésimos.
According to the 5.14.1881 tariffs.



Sobre de Rosario a Montevideo, el 1.10.1887, simple porte hasta 15 gramos: 5 centésimos.
Según tarifa del 14.5.1881.

Preprinted envelope sent on 10.1.1887 from Rosario to Montevideo, *simple rate (up to 15 grams)*: 5 centésimos.
According to the 5.14.1881 tariffs.



Sobre de Montevideo a Villa Concepción (Paraguay), del 28.2.1890, simple porte hasta 15 gramos: 7 centésimos. Según tarifa del 14.5.1881.

2.28.1890 letter from Montevideo to Villa Concepción (Paraguay), *simple rate (up to 15 grams): 7 centésimos.* According to the 5.14.1881 tariffs.



Sobre de San Vicente del Castillos a New York, del 28.8.1892, simple porte hasta 15 gramos: 10 centésimos más aviso de recomendada: 10 centésimos, más aviso de retorno: 5 centésimos. Según tarifa del 14.5.1881.

8.28.1892 letter from San Vicente del Castillos to New York, *simple rate (up to 15 grams): 10 centésimos plus 5 centésimos recommended fee and 10 centésimos return receipt fee.* According to the 5.14.1881 tariffs.



Tarjeta Postal de Montevideo a Bruselas, del 3.6.1893, 3 centésimos. Según tarifa del 14.5.1881.

3 centésimos Postal Card mailed 6.3.1893 from Montevideo to Brussels. According to the 5.14.1881 tariffs.



Sobre impreso de Montevideo a Munich, del 12.11.1898, simple porte hasta 15 gramos: 10 centésimos. Según tarifa del 14.5.1881.

Preprinted envelope mailed on 11.12.1898 from Montevideo to Munich, simple rate (up to 15 grams): 10 centésimos. According to the 5.14.1881 tariffs.



Sobre de Montevideo a Uruguaiana (Brasil), del 18.7.1897, simple porte hasta 15 gramos: 7 centésimos.
Según tarifa del 14.5.1881

7.18.1897 letter from Montevideo to Uruguaiana (Brazil), simple rate (up to 15 grams): 7 centésimos.
According to the 5.14.1881 tariffs.